

Pour / For

Dacia DUSTER (HM_) (10/2017>)

Alzacristalli per motori originali 2 pin / Replaces
window regulator already provided with original
motor with 2 pins connectors / Solo para
elevalunas con motor original con 2 conectores
LH 827210622R
RH 827208597R

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

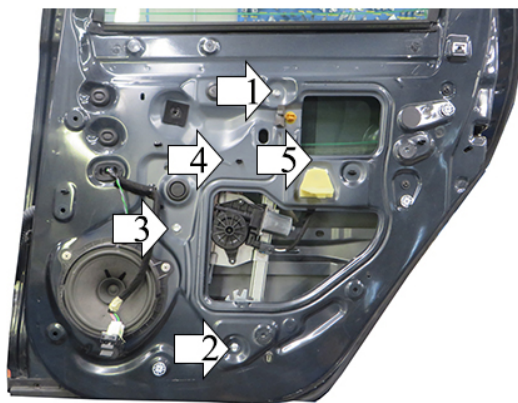
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE INSTRUCTIE IS GELDIG VOOR ZOWEL DE LINKERKANT ALS DE RECHTERKANT.
ΑΥΤΗ Η ΟΔΗΓΙΑ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW RIGHT
ALZACRISTALLI ELETTRICO DX



ORIGINAL POWER WINDOW RIGHT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE DX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3, using the supplied screws .
- C) Fix the glass at points 4 and 5 using the clip provided. Wire as per wiring diagram.
- D) Wire as per wiring diagram. Check and correct window operation before re-fitting door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démonter le panneau de la porte et le lève-vitre.
- B) Insérer le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3, en utilisant les vis fournies .
- C) Fixez la vitre aux points 4 et 5 à l'aide du clip fourni. Effectuer les liaisons électriques.
- D) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3, mit den mitgelieferten Schrauben .
- C) Befestigen Sie das Glas an den Punkten 4 und 5 mit dem mitgelieferten Clip. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevallunas.
- B) Introducir el elevallunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3 , utilizando los tornillos suministrados .
- C) Fije el vidrio en los puntos 4 y 5 con el clip provisto. Efectuar las conexiones eléctricas.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS**AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2 e 3 , usando os parafusos fornecidos .
- C) Fixe o vidro nos pontos 4 e 5 usando o clipe fornecido. Efetuar as ligações elétricas.
- D) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.

NEDERLANDS**DEZE INSTRUCTIE IS GELDIG VOOR ZOWEL DE LINKERKANT ALS DE RECHTERKANT.**

- A) Waarschuwing: bedien de raamlift niet voordat deze volledig en correct op het deurpaneel is gemonteerd. Verwijder het deurpaneel en de raamheffer.
- B) Plaats de elektrische raamopener in de deur en bevestig deze met de schroeven nr. 1, 2 en 3, met behulp van de meegeleverde schroeven .
- C) Bevestig het glas op de punten 4 en 5 met behulp van de meegeleverde clip. Maak de elektrische aansluitingen.
- D) Maak de elektrische aansluitingen. Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel terugplaatst.

Ελληνικά**ΑΥΤΗ Η ΟΔΗΓΙΑ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΠΛΕΥΡΑ.**

- A) Προειδοποίηση: μην χειρίζεστε τον ανυψωτικό παράθυρο πριν τοποθετηθεί πλήρως και σωστά στο πλαίσιο της πόρτας. Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας και το ανυψωτικό παράθυρο.
- B) Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό ανυψωτήρα παραθύρων στην πόρτα και στερεώστε τον με τις βίδες n ° 1, 2 και 3, χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες.
- C) Στερεώστε το ποτήρι στα σημεία 4 και 5 χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλιπ. Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- D) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία του παραθύρου πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο της πόρτας.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1, 2 e 3 , utilizzando le viti fornite .
- C) Fissare il vetro nei punti n° 4 e 5 mediante la clip fornita . Eseguire i collegamenti elettrici.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.